Askina Barrier Film Spray

en No Sting Protective Film
de Reizfreier Hautschutz
es No perforar la película de barrera #
fr Film protecteur cutané non irritant
it Film protettivo non irritante
nl Beschermende film die niet prikt
ar زذاذ واقي لطيف للجلد
cs Nedráždivý ochranný film
da Film, der beskytter uden at svide
el Προστατευτικό φιλμ ενάντια στον ερεθισμό
et Mittekipitav kaitsekile
fa فیلم محافظ بدون سوزش
fi Kirvelemätön suojakalvo
he הגנה אלרגנית אבל שמתחבר איא
ja 非刺激性保護フィルム
ms Tiada Film Penghalang yang Pedih
no Beskyttende film mot svie
pl Bariera ochronna niepowodująca pieczenia
pt Película protetora não irritante
ro Peliculă protectoare fără senzație de înțepătură
sk Ochranná upokojujúca vazelina
sr Zaštitni sloj koji ne izaziva peckanje
sv Skyddsfilm som inte svider
th ฟิล์มเคลือบปกป้องผิวที่ไม่ทำให้รู้สึกแสบผิว
tr Cildi Yakmayan Koruyucu Film
uk Захисна плівка, що не викликає печіння
vi Màng bảo vệ không gây kích ứng
zh 无刺激保护膜

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park,
Ballinalee Road,
Longford, N39 DX73,
Ireland

B|BRAUN

A1323-01 03/21

Do not use if pack is damaged
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
No utilizar si el envase está dañado
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Niet gebruiken indien de verpakking is beschadigd
لا تستخدم إذا كان التغليف تالفًا
Nepoužívejte, jestliže je obal poškozený
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud
در صورت آسیب دیدن بسته از مصرف آن خودداری کنید
Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut
המוצר הזיראלי מא שמתחבר איא
包装が破損している場合は使用しないでください
Jangan guna jika pek rosak
Má ikke brukes hvis pakken er skadet
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone
Não utilizar se a embalagem estiver danificada
A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.
Nepoužívajte, ak je balenie poškodené
Ukoliko je pakovanje oštećeno, nemojte da koristite proizvod
Använd inte om förpackningen är skadad
ห้ามใช้หากบรรจุภัณฑ์เสียหาย
Ambalaj zarar görmüşse kullanmayın
Не використовувати засіб, якщо упаковка була пошкоджена
Không sử dụng nếu vỏ bị hư hỏng
如果包装损坏，请勿使用

MD Medical Device
Medizinprodukt
Dispositivo médico
Dispositif médical
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel
Medicinsk anordning
Medicinsk udstyr
Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Meditsiiniseade
Lääkinnällinen laite
Medicinsk utstyr
Wyrób medyczny
Dispositivo médico
Dispositivo medical
Zdravotnícka pomôcka
Medicinsko sredstvo
Medicinteknisk produkt
อุปกรณ์ทางการแพทย์
Tıbbi Cihaz
Медичний виріб
Thiết bị y tế
医疗器械

UDI Unique Device Identifier
Eindeutige Produktkennung
Identificador de dispositivo único
Identifiant unique des dispositifs
Identificatore univoco del dispositivo
Unieke apparaat-ID
Unikt produktidentifikator
Unikt enhetsidentifikator
Unikatowy identyfikator wyrobu
Identificador único de dispositivo
Identificator unic al dispozitivului
Jedinečný identifikátor zdravotnickej pomôcky
Jedinstveni identifikator sredstva
Unik produktidentifikator
หมายเลขประจำอุปกรณ์
Tekil Cihaz Kimliği
Унікальний ідентифікатор виробу
Mã định danh dụng cụ duy nhất
医疗器械唯一标识

Flammable
Entzündlich
Inflamable
Inflammable
Infiammabile
Brandbaar
Brandbar
Hörlavé
Brandfarlig
Εύφλεκτο
Tuleohtlik
Syttyvä
Brannfarlig
Produkt łatwopalny
Inflamável
Inflamabil
Horľavé
Zapaljivo
Brandfarlig
ติดไฟได้
Alev Alabilir
Легкозаймистий
Dễ cháy
易燃

Single Patient Multiple Use
Zur Mehrfachverwendung an einem einzelnen Patienten
Uso múltiple en un solo paciente
Utilisation multiple à usage unique
Per usi multipli su un unico paziente
Meervoudig gebruik bij één patiënt
للاستخدام المتعدد لمريض واحد
Opakované použití pouze u jednoho pacienta
Flergangsbrug af en enkelt patient
Για πολλαπλή χρήση σε έναν μόνο ασθενή
Ühe patsiendiga mitmekordne kasutus
برای یک مصرف برای چند بیمار
Yhden potilaan käyttöön, useita käyttökertoja
דיחי לפומש רובע הבורמ שומישל
患者さま1人用の多用途スプレー
Penggunaan Pelbagai Pesakit Tunggal
Flerbruk til bruk på én pasient
Jeden pacjent – wiele zastosowań
Múltiplas Utilizações Por Um Só Paciente
Utilizări multiple la un singur pacient
Na viacnásobné použitie u jedného pacienta
Višekratna upotreba na jednom pacijentu
Engångsbruk, flera användningsområden
สำหรับใช้งานครั้งเดียวหลายครั้ง
Tek Hasta Çoklu Kullanım
Багаторазове використання для одного пацієнта
Sử dụng nhiều lần ở một bệnh nhân
供一位患者多次使用

CE

CN 代理人及售后服务单位：贝朗医疗（上海）国际贸易有限公司 中国（上海）自由贸易试验区浦澳路285号S - P及Q部分 电话：021-22163000

DE	**B. Braun Melsungen AG/OPM** 34212 Melsungen, Germany	AT	**B. Braun Austria GmbH** 2344 Maria Enzersdorf, Austria
ES	**B. Braun Medical SA** 08191 Rubí (Barcelona), Spain	BE	**B. Braun Medical N.V./S.A.** 1831 Diegem, Belgium
FR	**B. Braun Medical S.A.S.** 92210 Saint-Cloud, France	BG	**Б.Браун Медикал ЕООД** Христофор Колумб® №64, 1592 София, България.
IT	**B. Braun Milano S.p.A.** 20161 Milano, Italy	BO	**Imexcomed S.R.L.** La Paz, Bolivia
NL	**B. Braun Medical B.V.** 5342 CW Oss, Holland	CO	**B. Braun Medical S.A.** Santa Fe de Bogotá Colombia
AR	**B. Braun Medical SA** C1027AAM Buenos Aires - Argentina	CL	**B. Braun Medical Chile S.A.** Santiago, Chile

CZ	**B. Braun Medical s.r.o.** 148 00 Praha 4, Czech Republic	GT	**Union Export S.A** 20 calle 24-60 Zona 10, Ofibodega #3, Guatemala
DK	**B. Braun Medical A/S,** Dirch Passers Allé 27, 3. sal, 2000 Frederiksberg	HU	**B. Braun Medical Kft.** 1023 Budapest, Hungary
EC	**B. Braun Medical S.A.** Quito - Ecuador	LV	**B.Braun Medical SIA** Ūdeļu iela 16, Riga, LV- 1064, Latvija
FI	**B Braun Medical Oy** FI00350 Helsinki, Finland	MY	**Authorised representative / Wakil berdaftar B. Braun Medical Industries Sdn. Bhd.** Bayan Lepas Free Industrial Zone, 11900 Penang, Malaysia. www.bbraun.com
GR	**Vioser S.A. Parenteral Solution Industry** PO Box 35 42100 Taxiarches-Trikala, Greece	PE	**B. Braun Medical S.A.** Lima - Peru
		PH	**B. Braun Medical Supplies, Inc.** 15th Floor Sun Life Centre, 5th Avenue corner Rizal Drive Bonifacio Global City1634 Taguig City, Philippines
		PK	**B. Braun Pakistan (Pvt) Ltd,** The Forum, Suite 216, Kh-e-Jami, Clifton Block 9,Karachi-75600, Pakistan.
		PL	**Aesculap Chifa Sp. z o.o.** ul. Tysiąclecia14, 64-300 Nowy Tomyśl, Poland
		PT	**B. Braun Medical, Lda.** 2730-053 Barcarena, Portugal
		RO	**B. Braun Medical S.R.L.** 307375 Sânandrei, Jud. Timiș, România
		RS	**Prodajni predstavnik Beohem-3 d.o.o. Magacin Viline vode BB** Slobodna zona Beograd, Objekat L-6-2, Belgrade.
		RU	**ООО "Б.Браун Медикал"** 191040, СПб, ул Пушкинская, 10
		SL	**Medis, d.o.o.,** Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija
		SK	**B. Braun Medical s.r.o.** 851 01 Bratislava, Slovakia
		SV	**Dismed S.A.** San Salvador CA, Salvador
		TH	**DKSH Healthcare** Bangkok 10100, Thailand
		TR	**B.Braun Medikal Dış Ticaret A.Ş., Maşlak Mah.,** Sümer Sok., No: 4/54 34485 Sariyer - Istanbul
		UA	**B. Braun medical** Kyiv - Ukraine
		VN	**B. Braun Vietnam Co., Ltd.,** Thanh Oai Industrial Complex, Bich Hoa Commune, Thanh Oai District, Hanoi, Vietnam
		ZA	**Adcock Ingram Critical Care** Johannesburg 2000, South Africa

en INSTRUCTIONS FOR USE

1. PRODUCT DESCRIPTION
Barrier Film is a polymeric solution which forms a uniform film when applied to the skin. The product is dispersed in a non-stinging solvent, which dries rapidly. The film is colourless, transparent, and possesses good oxygen and moisture vapour permeability. Barrier Film helps to protect intact or damaged skin from irritation caused by urine and/or fecal incontinence, digestive juices and wound drainage. Barrier Film - is a multiple use device that is intended for single patient use.

2. INTENDED PURPOSE
Barrier Film is a liquid intended for use as a film-forming product that upon application to intact or damaged skin forms a long lasting waterproof barrier, which acts as a protective interface between the skin and bodily wastes and fluids. It is intended as a primary barrier against irritation from bodily fluids and can be used on adults and children.

2.1 INTENDED POPULATION
The product may be used on adults, children and infants over 12 weeks old.

2.2 INTENDED USERS
Intended for use by health professionals and may be used in a hospital, community and home setting.

3. INDICATIONS
The products are indicated for protecting intact or damaged skin from body fluids in the areas of:
- Incontinence skin care
- Peri-stomal skin protection
- Peri-wound skin protection

4. CONTRAINDICATIONS
Barrier Film is not to be used as the only covering in situations that require dressings:
- protection from bacterial contamination / penetration, e.g. intravenous therapy catheter sites and full or partial thickness wounds. Barrier film is not to be used on infected skin.

5. WARNINGS
Barrier Film, in liquid form, is flammable; use in a well-ventilated area. Avoid using
around flames and sources of ignition. Keep out of reach of children.
Do not use if pack is damaged or open

6. INFORMATION FOR USE
-Visually inspect spray bottle for damage prior to opening.
- Skin should be clean and dry prior to application of Barrier Film.
- Hold spray nozzle 100 to 150 mm (4–6 inches) from skin and apply a smooth, uniform coating of film over entire area of concern, while moving spray in a sweeping motion.
- If an area is missed, reapply to that area only after first application of Barrier Film has dried (approximately 30 seconds).
- If Barrier Film is applied to an area with skin folds or other skin-to-skin contact, make sure that skin-contact areas are separated to allow the film to thoroughly dry before returning to normal position.
- When used under adhesive tapes, dressings, or devices: - Allow Barrier Film to thoroughly dry before covering with dressing or adhesive
products.
- Reapplication of Barrier Film is necessary each time:
- Reapplication of Barrier Film is recommended every 24–72 hours, depending on frequency of cleaning.
- In extreme cases (e.g. persistent diarrhea, stoma) with very frequent cleaning, more frequent applications may be necessary (every 12–24 hours).
- If desired, the film can be removed by using most adhesive removers as
directed. Clean and dry the involved area and reapply Barrier Film.
- Replace cap after spray use.

Inhaltsstoffe
Disiloxan, Acrylat-Copolymer

7. KLINISCHER NUTZEN/BESONDERE HINWEISE
Der Schutzfilm schützt die Haut vor dem Kontakt mit Feuchtigkeit. Er bildet eine dünne Schicht, die wasserdicht und potentiell reizstoffe abweist und so die Haut schützt.

Vorsicht
1. Bei Anwenden von Röntgen oder anderen Zeichen von Hautreizungen bzw. bei anhaltenden Röntgen oder Zeichen von Hautreizungen den Schutzfilm nicht weiter verwenden und ärztlichen Rat einholen.
2. Die Anwendung anderer Barrierepradukte, Salben, Cremes oder Lotionen kann die Wirksamkeit des Schutzfilms erheblich beeinträchtigen.
3. Der Inhalt der Sprühflasche ist bis zum ersten Gebrauch steril.

8. LAGERUNG
Bei Schutzfilm in der Originalverpackung an einem sicheren Ort bei Raumtemperatur und formgerm
Lufteuchtigkeit vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärme geschützt aufbewahren. Das Produkt sollte nach der Öffnung innerhalb von 28 Tagen aufgebraucht werden.

9. ENTSORGUNG
Produkt: Das Produkt muss gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen und anderen Gesetzen des betreffenden Landes entsorgt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die örtlichen Entsorgungsunternehmen.

Packaging – Disposal must be made in accordance with local waste management regulations. Outer packaging, may be recycled . Contact your local service providers for further information.

10. PRESENTATION
- 28 ml Spray Bottle 1pk

11. COMPLAINTS
Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
For complaints, questions or comments, contact Avery Dennison Medical Customer Support at phone +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Ireland
phone +353 43 3349586
fax +353 43 3349566

12. VERTRIEB
B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Hergestellt in Ireland

Made in Ireland

de ANWENDUNGSHINWEISE

1. PRODUKTBESCHREIBUNG
Der Schutzfilm ist eine Polymerlösung, die beim Auftragen auf die Haut einen gleichmäßigen Film bildet. Das Produkt ist in einem nicht-reizenden, schnell trocknenden Lösungsmittel dispergiert. Der Film ist farblos, transparent und sowohl sauerstoff- als auch feuchtigkeitsdurchlässig. Der Schutzfilm schützt intakte oder geschädigte Haut vor Irritationen durch Harn- und/oder Stuhlinkontinenz, Verdauungssekrete und Wundexsudat. Barrier Film ist ein Gerät für verschiedene Einsatzmöglichkeiten für den Gebrauch an einem einzelnen Patienten.

2. ZWECKBESTIMMUNG
Der Schutzfilm ist eine Flüssigkeit, die zur Verwendung als filmbildendes Produkt bestimmt ist. Beim Auftragen auf intakte oder geschädigte Haut bildet sie eine langanhaltende wasserfeste Barriere, die als Schutzschicht zwischen der Haut und Körperausscheidungen bzw. -flüssigkeiten fungiert. Er soll als primärer Schutz vor Hautirritationen durch Körperflüssigkeiten dienen und ist sowohl für die Anwendung bei Erwachsenen als auch bei Kindern geeignet.

2.1 PATIENTENZIELGRUPPE
Das Produkt kann bei Erwachsenen, Kindern und Säuglingen ab 13 Wochen angewendet werden.

2.2 VORGESEHENE ANWENDER
Das Produkt ist für die Anwendung durch medizinische Fachkräfte in Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen und im häuslichen Umfeld vorgesehen.

3. INDIKATIONEN
Das Produkt ist für den Schutz intakter oder geschädigter Haut vor Körperflüssigkeiten in folgenden Einsatzgebieten angezeigt:
- Hautpflege bei Inkontinenz
- Hautschutz um Stomata
- Hautschutz an Wundrändern

4. GEGENANZEIGEN
Der Schutzfilm ist nicht als einzige Abdeckung geeignet, wenn eine Auflage
zum Schutz vor dem Befall/Eindringen von Bakterien erforderlich ist, z. B. bei Venenverweilkathetern und Wunden oder tiefen Wunden. Der Schutzfilm darf nicht auf infizierter Haut angewendet werden.

5. WARNHINWEISE
Der Schutzfilm ist in flüssiger Form entzündlich – nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden. Von offenen Feuer und Zündquellen fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei beschädigter oder geöffneter Verpackung nicht verwenden

6. ANWENDUNGSHINWEISE
- Sprühflasche vor dem Öffnen auf sichtbare Beschädigungen prüfen.
- Vor Anbringen des Schutzfilms auf Sauberkeit, trockener Haut anwenden.
- Den betreffenden Bereich aus einem Abstand von 10 bis 15 cm zur Haut mit einer wischenden Bewegung gleichmäßig mit dem Film einsprühen.
- Ausgelassene Stellen erneut mit dem Schutzfilm behandeln, wenn die erste Schicht getrocknet ist (nach ca. 30 Sekunden).
- Hautfalten und andere Bereiche mit direktem Hautkontakt nach der Behandlung auseinanderhalten, bis der Schutzfilm vollständig getrocknet ist.
- Bei Anwendung unter Klebebändern, Hafterbänden oder anderen klebenden Materialien:
- Vor Anbringen des Verbands bzw. klebenden Materials den Schutzfilm vollständig trocknen lassen.
- Der Schutzfilm muss jedes Mal erneut aufgetragen werden, wenn:
- Bei Anwendung zum Schutz vor Körperflüssigkeiten, Stuhl, Urin usw. ohne Verwendung von Klebstoffen:
- Den Schutzfilm alle 24–72 Stunden erneuern, je nach Häufigkeit der Reinigung.
- In Extremfällen (z. B. bei anhaltenden Durchfällen) mit sehr häufiger Reinigung kann eine häufigere Anwendung (d. h. alle 12–24 Stunden) erforderlich sein.
- Falls gewünscht, kann der Schutzfilm mit den meisten medizinischen Klebstoffentfernern entfernt werden. Den betroffenen Bereich reinigen und trocknen, bevor der Schutzfilm erneut aufgetragen wird.
- Nach dem Gebrauch die Kappe wieder auf den Sprühkopf setzen.

Inhaltsstoffe
Disiloxan, Acrylat-Copolymer

7. KLINISCHER NUTZEN/BESONDERE HINWEISE
Der Schutzfilm schützt die Haut vor dem Kontakt mit Feuchtigkeit. Er bildet eine dünne Schicht, die wasserdicht und potentiell reizstoffe abweist und so die Haut schützt.

Vorsicht
1. Bei Anwenden von Röntgen oder anderen Zeichen von Hautreizungen bzw. bei anhaltenden Röntgen oder Zeichen von Hautreizungen den Schutzfilm nicht weiter verwenden und ärztlichen Rat einholen.
2. Die Anwendung anderer Barrierepradukte, Salben, Cremes oder Lotionen kann die Wirksamkeit des Schutzfilms erheblich beeinträchtigen.
3. Der Inhalt der Sprühflasche ist bis zum ersten Gebrauch steril.

8. LAGERUNG
Bei Schutzfilm in der Originalverpackung an einem sicheren Ort bei Raumtemperatur und formgerm Lufteuchtigkeit vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärme geschützt aufbewahren. Das Produkt sollte nach der Öffnung innerhalb von 28 Tagen aufgebraucht werden.

9. ENTSORGUNG
Produkt: Das Produkt muss gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen und anderen Gesetzen des betreffenden Landes entsorgt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die örtlichen Entsorgungsunternehmen.

10. VERPACKUNGSGRÖSSEN
- 28 ml Sprühflasche 1 Stück

11. BESCHWERDEN
Jegliche schwerwiegenden Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.
Wenden Sie sich bei Beschwerden, Fragen oder Bemerkungen an das Kundendienst von Avery Dennison Medical unter der Telefonnummer +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Ireland
Tel.: +353 43 3349586
Fax +353 43 3349566

12. VERTRIEB
B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Hergestellt in Ireland

Made in Ireland

es INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
La película de barrera es una solución polimérica que crea una película uniforme cuando se aplica en la piel. El producto se dispersa en un solvente no perforable, que se seca con rapidez. La película es incolora, transparente y posee una buena permeabilidad al oxígeno y al vapor de agua. La película de barrera ayuda a proteger la piel intacta o dañada contra la irritación causada por la incontinencia urinaria y/o fecal, los jugos digestivos y el drenaje de heridas. La película de barrera es un dispositivo de uso múltiple que está diseñado para utilizarlo en un solo paciente.

2. FINALIDAD PREVISTA
La película de barrera es un fluido que tiene como finalidad su uso como producto que forma una película que, al aplicarlo en la piel intacta o dañada, crea una barrera impermeable de larga duración y que sirve como medida protectora entre la piel y los desechos y fluidos corporales. Funciona como barrera primaria contra la irritación causada por los fluidos corporales y puede emplearse con adultos y niños.

2.1 POPULATION VISÉE
El producto puede emplearse con adultos, niños y bebés que tengan más de 12 semanas de vida.

2.2 USUARIOS PREVISTOS
Está diseñado para que lo utilicen profesionales de la salud y se puede usar en hospitales, comunidades y en el hogar.

3. INDICACIONES DE USO
Los productos están indicados para proteger la piel intacta o dañada contra los fluidos corporales en las áreas de:
- Cuidado de la piel por incontinencia
- Protección de la piel periestomal
- Protección de la piel que rodea las heridas

4. CONTRAINDICACIONES
La película de barrera no debe emplearse como la única cobertura en situaciones que requieran protección mediante apósitos
contra la contaminación/penetración bacteriana, como, por ejemplo, inserciones de catéteres de terapia intravenosa y heridas de espesor total o parcial. La película de barrera no debe usarse en pieles infectadas.

5. ADVERTENCIAS
La película de barrera, en su forma fluida, es inflamable; utilícela en una zona bien ventilada. Evite usar cerca de llamas y fuentes de encendido. Manténgase fuera del alcance de los niños. No la utilice si el paquete está dañado o abierto.

6. INFORMACIÓN DE USO
- Inspeccione visualmente la botella de aerosol para comprobar si tiene daños antes de abrirla.
- La piel debe estar limpia y seca antes de la aplicación de la película de barrera.
- Mantenga la boquilla del aerosol alejada de la piel entre 10 y 15 cm (4 a 6 pulgadas) y aplique una capa suave y uniforme de película sobre toda la zona de tratamiento, al tiempo que mueve el aerosol con un movimiento de barrido.
- Si se pasa una zona por alto, vuelva a aplicarla en esa zona solo después de haber seguido la primera aplicación de la película de barrera (aproximadamente 30 segundos).
- Si se aplica la película de barrera a una zona con pliegues cutáneos u otras zonas de contacto de piel con piel, asegúrese de que las zonas de contacto con la piel estén separadas para que la piel pueda secarse en su totalidad antes de volver a su posición normal.
- Cuando se emplee bajo cintas adhesivas, apósitos o dispositivos:
- Deje que la película de barrera se seque completamente antes de cubrirla con apósito o adhesivo.
- Es necesario volver a aplicar la película de barrera cada vez que se cambien los apósitos y/o
- Es recomendable volver a aplicar la capa de la película de barrera.
- Cuando se emplee como protección contra fluidos corporales, heces, orina, etc., y no se aplique ningun producto adhesivo:
- se recomienda volver a aplicar la película de barrera cada 24–72 horas, según la frecuencia de limpieza.
- En casos extremos (por ejemplo, deposiciones diarreicas constantes) de limpieza muy frecuente, pueden ser necesarias aplicaciones más frecuentes (cada 12–24 horas).
- A gusto del usuario, la película puede retirarse mediante el uso de la mayoría de los eliminadores de adhesivos médicos siguiendo las instrucciones. Limpie y seque la zona en cuestión y vuelva a aplicar la película de barrera.
- Vuelva a poner la tapa sobre la boquilla del aerosol cuando no se encuentre en uso.

Ingredientes
Disiloxano, copolímero de acrílico

7. VENTAJAS CLÍNICAS/NOTAS ESPECIALES
La película de barrera protege la piel frente a la humedad. La película de barrera forma una capa fina que repele la humedad y las irritaciones potenciales, con lo consiguiente protección de la piel.

Precaución
1. En caso de que aparezca un enrojecimiento o cualquier otro signo de irritación, o si el enrojecimiento o los signos de irritación persisten, deje de utilizar la película de barrera y consulte a un médico.
2. El uso de otros productos de barrera, pomadas, cremas o lociones puede reducir significativamente la eficacia de la película de barrera.
3. El contenido de la botella de aerosol es estéril hasta su primer uso.

8. ALMACENAMIENTO
La película de barrera debe almacenarse en el contenedor original en un lugar seco a temperatura y humedad ambiente y lejos del calor directo o de la luz solar. El producto deberá desecharse 28 días después de su apertura.

9. ELIMINACIÓN
Producto: Deberá desecharse conforme a las leyes contra la contaminación y otras leyes relevantes del país. Póngase en contacto con los proveedores de servicios locales para obtener más información.

Envase: la eliminación debe realizarse según las normativas de gestión de residuos locales. El envase externo puede reciclarse. Póngase en contacto con los proveedores de servicios locales para obtener más información.

10. PRESENTACIÓN
- Botella de aerosol de 28 ml, 1 paquete

11. RECLAMACIONES
Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y la autoridad competente del estado miembro en el que se encuentre el usuario y/o el paciente.
En caso de reclamaciones, preguntas o comentarios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Avery Dennison Medical a través del teléfono +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Irlanda
Teléfono +353 43 3349586
Fax +353 43 3349566

12. DISTRIBUIDOR
B. Braun Hospicare Ltd.
Colloony, Co. Sligo,
F91 C892, Irlanda
Teléfono: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Fabriqué en Irlande

Hecho en Irlanda

fr MODE D'EMPLOI

1. DESCRIPTION DU PRODUIT
Le film protecteur est une solution polymérique qui forme un film uniforme sur la peau. Le produit est dispersé dans un diluant non irritant qui sèche rapidement. Le film est incolore, transparent et possède une bonne perméabilité à l'air et à la vapeur d'eau. Le film protecteur permet de protéger la peau, lésée ou non, de l'irritation provoquée par l'urine et/ou l'incontinence fécale, les sécrétions digestives et les exsudats. Le film protecteur est un dispositif à utilisation multiple destiné à un usage unique.

2. USAGE PRÉVU
Le film protecteur est un liquide conçu pour créer, dès son application sur une peau saine ou lésée, un tégument une barrière étanche durable, qui agit comme un interface protectrice entre la peau et les déchets et liquides corporels. Il agit comme principale barrière contre les irritations provoquées par les liquides corporels, et peut être utilisé chez l'adulte et l'enfant.

2.1 POPULATION VISÉE
Le produit peut être utilisé chez l'adulte, l'enfant et le nourrisson de plus de 12 semaines.

2.2 UTILISATEURS PRÉVUS
Il est destiné à être utilisé par les professionnels de santé, dans un contexte hospitalier, communautaire et à domicile.

3. INDICATIONS
Les produits visent à protéger la peau saine ou lésée contre les liquides corporels dans les cadres suivants :
- Soins de la peau lors d'une incontinence
- Protection de la peau péristomale
- Protection de la peau périlésionnelle

4. CONTRE-INDICATIONS
Le film protecteur ne doit pas être utilisé seul dans des situations nécessitant un pansement
contre la pénétration/contamination bactérienne, par exemple au niveau de sites d'installation de cathéter mediante apósitos
pour un traitement intraveineux et dans le cas de plaies profondes ou moyennement profondes. Le film protecteur ne doit pas être utilisé sur une peau infectée.

5. MISES EN GARDE
Le film protecteur est inflammable sous forme liquide. Utiliser dans un endroit bien ventilé, à l'écart de toute flamme et source d'inflammation. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert.

6. MODE D'EMPLOI
- Avant l'ouverture, procéder à une inspection visuelle du flacon pulvérisateur afin de déceler tout endommagement eventuel.
- La peau doit être propre et sèche avant l'application du film protecteur.
- Tenir le bec pulvérisateur à 100 à 150 mm (4 à 6 po) de la peau et appliquer une couche de film uniforme et lisse sur toute la surface à traiter en balayant d'un mouvement régulier.
- Au cas où une zone n'aurait pas été recouverte, appliquer une nouvelle couche sur cette zone uniquement après avoir laissé sécher la première application du film protecteur (environ 30 secondes).
- Le film protecteur est appliqué sur une zone de pli ou de contact peau à peau, laisser le pli ou le pli avant application et laisser sécher le film avant de relacher les plis.
- Au cas où des bandes adhésives, des pansements ou des dispositifs médicaux :
- Laisser sécher complètement le film protecteur avant de le recouvrir avec un pansement ou des produits adhésifs.
- Une nouvelle application du film protecteur est nécessaire à chaque changement de pansement et/ou des produits adhésifs :
- Lorsqu'il est utilisé comme protection contre les liquides corporels, selles, urine et autres, et qu'aucun produit adhésif n'est appliqué sur la peau :
- Il est recommandé de renouveler l'application du film protecteur toutes les 24 à 72 heures, selon la fréquence de nettoyage.
- Dans des cas extrêmes (p. ex. en cas de selles diarrhéiques) avec nettoyage très fréquent, il peut être nécessaire de renouveler les applications plus fréquemment (toutes les 12 à 24 heures).
- Au besoin, le film protecteur peut être retiré à l'aide de la plupart des dissolvants d'adhésifs médicaux, comme indiqué. Nettoyer et sécher la région concernée, puis appliquer le film protecteur.
- Remettre le bouchon sur le bec pulvérisateur après chaque utilisation.

Ingrédients
Disiloxane, copolymère d'acrylate

7. BÉNÉFICES CLINIQUES / REMARQUES SPÉCIALES
Le film protecteur permet de protéger la peau contre le contact à l'humidité. Le film protecteur forme une fine couche de protection qui repousse l'humidité et les agents irritants potentiels, ce qui protège ainsi la peau.

Précautions
1. En cas d'apparition ou de persistance de rougeurs ou d'autres signes d'irritation, cesser d'utiliser le film protecteur et consulter un médecin.
2. L'utilisation d'autres produits de protection, d'onguents, de crèmes ou de lotions peut réduire de manière significative l'efficacité du film protecteur.
3. Le contenu du flacon pulvérisateur est stérile jusqu'à la première utilisation.

8. CONSERVATION
Le film protecteur doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit sec à température et humidité ambiantes, et à l'abri de la chaleur ou de la lumière directe du soleil. Le produit doit être jeté 28 jours après ouverture.

9. MISE AU REBUT
Le produit doit être éliminé conformément aux lois anti-pollution et aux autres lois relatives au traitement des déchets du pays concerné. Contactez vos fournisseurs de services locaux pour en savoir plus.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations locales concernant la gestion des déchets. L'emballage extérieur peut être recyclé. Contactez vos fournisseurs de service locaux pour en savoir plus.

10. PRÉSENTATION
- Flacon pulvérisateur de 28 ml, 1 pièce

11. RÉCLAMATIONS
Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.
Pour toute réclamation, ou si vous avez des questions ou des commentaires, contactez le service client d'Avery Dennison Medical au numéro de téléphone suivant : +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Irlande
Téléphone +353 43 3349586
Fax +353 43 3349566

12. DISTRIBUTEUR
Spray Braun Hospicare Ltd.
Colloony, Co. Sligo,
F91 C892, Irlande
Téléphone : +353 71 911 5000
Fax : +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Fabriqué en Irlande

it ISTRUZIONI PER L'USO

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
Il film protettivo è una soluzione polimerica che, applicato sulla cute, forma una pellicola uniforme. Il prodotto è disperso in un solvente non irritante che asciuga rapidamente. Il film, incolore e trasparente, ha una buona permeabilità all'ossigeno e al vapore acqueo. Il film protettivo contribuisce a proteggere la cute intatta o danneggiata da irritazioni causate da incontinenza urinaria e/o fecale, da succhi gastrici e da drenaggi delle ferite. Barrier Film è un dispositivo per usi multipli, destinato all'uso su un unico paziente.

2. SCOPO PREVISTO
Il film protettivo è un liquido da utilizzarsi come prodotto filmogeno che, una volta applicato sulla cute, intatta o danneggiata, da forma una barriera impermeabile di lunga durata che funge da interfaccia di protezione tra la pelle e le perdite e i fluidi corporei. Può essere utilizzato come barriera principale contro le irritazioni causate da fluidi corporei negli adulti e nei bambini.

2.1 POPOLAZIONE DESTINATARIA
Il prodotto può essere utilizzato in adulti, bambini e neonati di età superiore a 12 settimane.

2.2 UTILIZZATORI DESTINATARI
Prodotto destinato all'uso da parte di professionisti sanitari, utilizzabile in ambito ospedaliero, comunitario e domestico.

3. INDICATIONS
Le prodotti visent à protéger la peau saine ou lésée contre les liquides corporels dans les cadres suivants :
- Soins de la peau lors d'une incontinence
- Protection de la peau péristomale
- Protection de la peau périlésionnelle

4. CONTRAINDICATIONS
Il film protettivo non deve essere utilizzato come rivestimento unico in situazioni che richiedono una medicazione
che offra protezione dalla contaminazione/penetrazione batterica, ad es. sedi dei cateteri per terapia endovenosa e ferite a spessore totale o parziale. Il film protettivo non deve essere utilizzato sulla cute infetta.

5. AVVERTENZE
Il film protettivo, in forma liquida, è infiammabile; utilizzare in un area ben ventilata. Evitare l'uso in prossimità di fiamme o fonti di ignizione. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta

6. INFORMAZIONI PER L'USO
- Ispezionare visivamente il flacone spray per verificare l'eventuale presenza di danni prima di aprirlo.
- Prima di applicare il film protettivo, pulire e asciugare la cute.
- Tenere l'ugello spray a 100/150 mm (4 – 6 pollici) di distanza dalla cute e applicare uno strato liscio e uniforme di film su tutta l'area interessata, effettuando un movimento di spazzolamento con lo spray.
- Se un'area non viene ricoperta, riapplicare il film su tale area solo dopo la prima applicazione del film protettivo (circa 30 secondi).
- Se il film protettivo viene applicato su una zona di pieghe cutanee o altre zone di contatto cutaneo, assicurarsi che le aree di contatto cutaneo siano separate per consentire al film di asciugarsi completamente prima di tornare alla posizione normale.
- Quando si utilizza sotto nastri adesivi, medicazioni o dispositivi:
- Lasciare asciugare completamente il film protettivo prima di ricoprirlo con un pannello o dei prodotti adhesivi.
- Il film protettivo deve essere applicato ogni volta che si cambiano le medicazioni e/o
- Si consiglia di rapplicare il film protettivo ogni volta che
- Quando si utilizza come protezione contro le liquidi corporei, feci, urina, ecc. e non siano applicati prodotti adesivi sulla cute:
- Si raccomanda di rapplicare il film protettivo ogni 24–72 ore, a seconda della frequenza della pulizia.
- In casi estremi (ad es. feci diarroiche costanti) con pulizia spesso ripetuta, possono essere necessarie applicazioni più frequenti (ovvero ogni 12–24 ore).
- Se lo si desidera, il film protettivo può essere rimosso la maggior parte dei prodotti medici destinati a tale sc

et KASUTUSJUHEND

1. TOOTE KIRJELDUS

Kaitsekile on polüüretaanist lahus, mis moodustab nähtale kandmisel ühtlase kile, toode on pihustatud mittepitavase lahusesse. Pihustamiseks pihustusaja saavutamiseks tuleb kile peale jätta umbes 30 sekundit, siis lähe haphikku ja niisikut. Kaitsekile aidab kaitsta tervet voi kahjustatud nahka uriinilt- ja väljaheitelt, roojaadmatustest, seegrahaldajate ja haavadrenaažilt põnjustatud ärrituse eest. Barrier Film on mitmekomponendi kasutatav geade, mis on mõeldud ühekordseks patsiendiga kasutamiseks.

2. SIHTOTSARVE

Kaitsekile on mõeldud, mis muutub kõleks, mis tervele voi kahjustatud nahale kandmisel moodustab kaua pusiva veekindla barjäär, toimiks kaitsena uriinile ja väljaheitele ning nähu jäägirooditele ja vedelike vahel. See on mõeldud esmase barjäärina kehadeklikest pohjustatud ärrituse vastu ja seda voib kasutada taiskasvanutel ja lastel.

2.1 SIHTGRUPP

Toodet voib kasutada täiskasvanutel, lastel ja üle 12 nädala vanustel imikutel.

2.2 SIHTKASUTAJAD

Kasutajamseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele ni haiglas, avaliiks seimidoes kui ka kodus.

3. NÄIDUSTUSED

Toode on näidustatud kahjustamata voi kahjustatud naha kehadeklikke esmast kaitsemiseks järgmistel juhtudel:
- Nahahoolduse inkontentsiis puhul
- Stoomi ümbruse naha kaitse
- Haava ümbritseva naha kaitse

4. VASTUNÄIDUSTUSED

Kaitsekile ei tohi kasutada ainsa kattena juhtudel, kus on vaja kasutada sidet
bakteriaalse saastumise voi bakterite läbitungimise eest, nt intravenoosse kateetri puhul ja keskmise sügavusega voi sügavate haavade puhul. Kaitsekilet ei tohi kasutada hakatuhud nahal.

5. HOIATUS

Kaitsekile on vedelal kujul tuleohtlik; kaustage seda hästi ventileeritud ruumis. Vältige kaitsekile pihustamist lahtise tule ja sütelde läheduses. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Arge kasutage, kui pakend on kahjustunud voi avatud

6. TEADMISED ENNE KASUTAMIST

- Enne pruemist veendujge, et pihustupudel ei ole kahjustatud.
- Enne kaitsekile pealekandmist peab naha olema puhas ja kuiv.
- Hoidke pihustusotsik umbes 10–15 cm (4–6 tolli) kaugusel ni kaugele, kuju probleemeale alale ühtlane sile kihi, liigutades pudelit pidevalt ühtlustamiseks.
- Kui mõni piirkond jääb vahele, kandke sellele kaitsekile uuesti jäes pärast esimese kihi kuivamist umbes 30 sekundit.
- Kui kaitsekile kantakse nahavoitudele voi kohtadele, kus naha puhtus ei kõlba mahaja, veenduge, et nahapinnal oleks eraldatud, et kile saaks enne naha normaalsesse asendisse naasmist korralikult kuivada.
- Kui kasutatakse kleeplintide, sidemete voi seadmete all: - kaske jäätel kõigil kleeplintidel ja kõrvaldamiseks ja pärast eemaldamist ohjalikult kuivada.
- Kaitsekile tuleb jäga kord uuesti peale kanda siedme ja/voi liimiga toodete kasutamiset: liim eemaldab kaitsekile.
- Kui kasutatakse kaitsena kehadeklike, valjaheite voi urini jne eest ja nahale ei kanta kleepainedi:
- kõõtsrõõ pumisse sagedusel: on soovitatav kaitsekile iga 24–72 tunni järel uuesti peale kanda.
- Kõrmrõõ puhul: on soovitatav, et pidev kõhulahtisuj ja kui puhastatakse iäga saeeli, voib pika vajalik sagedasem pealekandmine (ist iga 12–24 tunni järel).
- Soovi korral saab kile eemaldada. Selleks sobib enamik meditsiinijäis kleepaine eemaldajad, mida tuleb kasutada vastavalt juhistele ja muudele ettevaatusabinõudele. Kile saab eemaldada ka kaitsekile uusimi peale.
- Kui te pihustsi ei kasuta, pange sellele kork peale.

Koostisosad

Disiloksaan, akrüülaadi kopolümeer

7. KLIINILINE KASU / MÄRKUSED

Kaitsekile kõrvaltoime naha ärritusega kokkupuute eest. Kaitsekile moodustab ühtlase kihi, tõrjudes niiskust ja voimalikke ärritavaid aineid, kaitsestes seega nahka.

Ettevaatusti

1. Kui tekib pudemuts voi muud ärritusnähud voi kui punetus voi ärritusnähud pärast kaitsekile pealekandmist, pöörduge ja konsulteerige arstiga.
2. Muude bakterioloogiliste, salvide, kreemide voi lisoainete kasutamine voib oluliselt vähendada kaitsekile tõhusust.
3. Pihustupudel ei sisu on steriilne kuni esmakordse kasutamiseni.

8. SÄILITAMINE

Kaitsekilet tuleb hoida originaalpakendis kuivas kohas toatemperatuuri ja tavalise dühnisiuse suures niny otsese kuumuse ja päikesevalguse eest kaitstult. Toote peab ara viskama avamisest 28 päeva möödumisel.

9. HÄVITAMINE

Toode tuleb hävitada kooskõlas vastava riigi saastamise vastaste ja muude seadustega. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku teenusepakkujaga.

Pakend tuleb hävitada vastavalt kohalikele jäätmekäitlusskirjadele. Valimise pakendi voib visata taaskasutatavale plastimee hulka. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku teenusepakkujaga.

10. PAKEND

- 28 ml pihustipudel 1 tk

11. KAEBUSED

Igast tootega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleks teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja jä/ voi patsient asub.
Kaebuste ja muude teavete voi kommentaaride korral võtke ühendust Avery Dennison meditsiinilise klienditoega telefonil +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73. Irimaa
tel: +353 43 3349586,
faks +353 43 3349566

12. TURUSTAJA

B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Iirimaa
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Valmistaud Iirimaal

ro INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

Pelicula de tip barieră este o soluție polimerică ce formează o peliculă uniformă atunci de este aplicată pe piele. Produsul este dispersat într-un solvent care nu provoacă senzația de iritațiunii și care se usucă rapid. Pelicula este elastică, rezistă la apă și este permeabilă la vapori. Este și impermeabilă la gazele de vapori. Pelicula de tip barieră ajută la protejarea pielii intacte sau lezate împotriva iritației cauzate de excreția urinară, traviaomii stavanii a exsudatom z rani. Ochranný film je pomůcka na vizerodavne poruliak, která je určena na použitie iba jedného pacienta.

2. URČENÝ ZÁMER

Ochranná vrstva je tekutina určená na použitie ako produkt tvorjaci film, ktorý po aplikácii na nepoškodenú pokožku vytvára odolnú vodotesnú bariéru slúžiacu ako ochranná vrstva medzi pokožkou a jedovatými zložkami moču a výkalov. Film je ako primárna ochrana pred poškodzovaním telesnými tekutinami a mocou ho používať dospelí aj deti.

2.1 POPULACIA ZA KOJU JE PRÍZOVO NAMENJEN

Produkt sa môže používať u dospelých, deci i bebe starší od 12. týždňov veku.

2.2 NAZNAČENÉ KORISNICE

Prizivod je namenjen za korišćenje od strane zdravstvenih radnika, a moguće ga je koristiti u bolnicama i kliničkim ustanovama, kao i u kućnim uslovima.

3. PRIMENE

Prizivod se primenjuje za zaštitu zdrave ili oštećene kože od telesnih tečnosti kože:
- Zaštite kože od inkontencije
- Zaštite kože od stoma
- Zaštite kože oko rana

4. KONTRAINDIKACIJE

Zaštitni sloj ne treba koristiti kao jedini vid zaštite u situacijama kod kojih je neophodna primena komprese
sa sprečavanje bakterija kao Standardnim
svrhe pred bakterialnou kontaminaciou/penetraciou, ako napriklad na mestima aplikacie kateetra iv limfom; treba ga primeniti i na duboko rana (rana koje obuhvataju samo prva dva sloja kože). Zaštitni sloj se ne sme koristiti na inficiranoj koži.

5. UPOZORENJA

Zaštitni sloj u tečnom stanju je zapaljiva supstanca; koristite ga u dobro provetrenoj prostoriji. Čuvajte ga od izvora toplote i otvorenog plamena i izvora paljenja. Držite prizivod van domašaja dece. Ukoliko je pakovanje oštećeno ili otvoreno, prizivod nepouživajte.

6. INFORMACIJE I PREDNOSTI

- Pred otvorenim vizuálne kontrolujte sprejovaciu nádobu, či nie je poškodená.
- Pred aplikáciou Ochrannú vazelínu musí byť pokožka čistá a suchá.
- Približne pulverizačnú hlavu 10x až 15x nad 10 cm (4-6 palcov) pokožky a pahavým pohybom aplikujte hladku a jednotnú vrstvu na celú zamýšlanú plochu.
- Ak pri aplikácii vynechajú niečo oblasť, produkt znovu aplikujte na danú oblasť a ak je potrebné, aplikácia Ochrannej vazelíny sa môže zopakovať 30 sekúnd.
- Ak aplikujete Ochrannú vazelínu na obliesť s kožnými zábybmi alebo kontaktné oblasti pokožky, dbajte na to, aby boli kontaktné plochy pokožky odstránené, aby pred ich návratom do normálnej polohy mohol film úplne vyschnúť.
- V prípade použitia pod lepiacimi páskami, obväzmi alebo pomôckami/zariadeniami:
- Ak používate obväzy alebo lepiacich produktov počkajte, kým Ochranná vazelína úplne nevyschne.
- Ak kazity vyvinú obvaz alebo lepiacich produktov sa vyhajte opakovaná aplikácia
- Ak používate lepidlo odstrániť ochranný film.
- Ak sa tento produkt použiva ako ochrana pred telesnými tekutinami, môžu sa vyskytnúť nasledujúce nežiaduce účinky: Pálenie alebo mocom atd. a na pokožku ma sa aplikovať ďalšie lepiace produkty:
- Zvyčajnejšie od toho, ako často sa čistenie opakuje, sa odporúča opakovať aplikáciu Ochrannej vazelíny každých 24 – 72 hodín.
- V extrémnych prípadoch (napríklad pretrvávajúcej hnačka) s veľmi častým čistením sú možné vyžadovať častejšie aplikácie (t. j. každých 12 – 24 hodín).
- Film je podľa potreby možné odstrániť použitím vážiny produktov na odstránenie lepiacich produktov. Vyčistite a vysušte pokožku ubrus a znova aplikujte Ochrannú vazelínu.
- Keď prej nepoužívate, nasadte na sprejovacu dýzu viečko.

Zloženie

Disiloksan, akrylátový kopolymér

Ingredients

Disiloxane, copolymer acrylat

7. BENEFICIJI CLINICE/NOTE SPECIALE

Pelicula de tip barieră oferă protecție pielii împotriva contactului ulterior cu umiditate și mizerie și are un strat subțire care respinge substanțele și potențiale substanțe iritante, protejând astfel pielea.

Atenție

- În cazul apariției roșeții sau a oricăror alte semne de iritație sau dacă apeșiți sau semnele de iritație persistă, încetați utilizarea peliculei de tip barieră și consultați un medic.
- Utilizarea altor produse de tip barieră, unguente, creme sau loțiuni poate reduce semnificativ eficacitatea peliculei de tip barieră.
- Conținutul flacoanului cu pulverizator este steril până la prima utilizare.

8. DEPOZITARE

Pelicula de tip barieră trebuie păstrată în recipientul original, într-un loc uscat, în condiții de temperatură și umiditate ambientală și trebuie ferită de căldura directă și lumina directă a soarelui. Produsul trebuie aruncat la 28 de zile după deschidere.

9. ELIMINARE

Produs - Aceasta trebuie eliminat în conformitate cu legislația de combatere a poluării și alte legi din țara în cauză. Contactați furnizorul local de servicii pentru informații suplimentare.

Ambalaj - Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale de gestionare a deșeurilor. Ambalajul secundar poate fi reciclat. Contactați furnizorul local de servicii pentru informații suplimentare.

10. FORMĂ DE PREZENTARE

- Flacon cu pulverizator de 28 ml, 1 pachet

11. RECLAMAȚII

Orice incident grav care s-a produs în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care se află utilizatorul și/sau pacientul.
Pentru reclamații, întrebări sau comentarii, contactați Serviciul de asistență pentru clienți al Avery Dennison Medical la numărul de telefon + 353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73. Irlanda
Telefon + 353 43 3349586
Fax + 353 43 3349566

12. DISTRIBUITOR

B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Irlanda
Telefon: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Produs în Irlanda

sk NÁVOD NA POUŽITIE

1. OPIS VÝROBKU

Ochranná vazelína je polymérový roztok, ktorý po aplikácii na pokožku vytvorí na pokožke tenkú ochrannú vrstvu. Produkt sa dodáva v rozpustení v nedráždivom rozpúšťadle, ktoré rýchlo schne. Film je elastický, priepustný a nepriepustný pre vodné pary. Ochranný film je tiež vzduchotesný a ochraňuje pokožku pred podráždením spôsobeným obsiahnutou mikroorganizmy, travaiomii stavanmi a exsudátom z ran. Ochranný film je pomôcka na viacnásobné použitie, ktorá je určená na použitie iba jedného pacienta.

2. URČENÝ ZÁMER

Ochranná vazelína je tekutina určená na použitie ako produkt tvorjaci film, ktorý po aplikácii na nepoškodenú pokožku vytvára odolnú vodotesnú bariéru slúžiacu ako ochranná vrstva medzi pokožkou a jedovatými zložkami moču a výkalov. Film je ako primárna ochrana pred poškodzovaním telesnými tekutinami a mocou ho používať dospelí aj deti.

2.1 POPULÁCIA ZA KOJU JE PRÍZOVO NAMENJEN

Produkt sa môže používať u dospelých, deci a bebe starší od 12. týždňov veku.

2.2 NAZNAČENÉ KORISNICE

Prizivod je namenjen za korišćenje od strane zdravstvenih radnika, a moguće ga je koristiti u bolnicama i kliničkim ustanovama, kao i u kućnim uslovima.

3. PRIMENE

Prizivod se primenjuje za zaštitu zdrave ili oštećene kože od telesnih tečnosti kože:
- Zaštite kože od inkontencije
- Zaštite kože od stoma
- Zaštite kože oko rana

4. KONTRAINDIKACIJE

Zaštitni sloj ne treba koristiti kao jedini vid zaštite u situacijama kod kojih je neophodna primena komprese
sa sprečavanje bakterijskom kontaminacijom/penetracijom, ako naprimer na mestima aplikacije kateetra iv limfom; treba ga primeniti i na duboko rana (rana koje obuhvataju samo prva dva sloja kože). Zaštitni sloj se ne sme koristiti na inficiranoj koži.

5. UPOZORENJA

Zaštitni sloj u tečnom stanju je zapaljiva supstanca; koristite ga u dobro provetrenoj prostoriji. Čuvajte ga od izvora toplote i otvorenog plamena i izvora paljenja. Držite prizivod van domašaja dece. Ukoliko je pakovanje oštećeno ili otvoreno, prizivod nepouživajte.

6. INFORMACIJE I VEZANI ZA KORIŠĆENJEM PREDNOSTI

- Pred otvorenim vizuálne kontrolujte sprejovaciu nádobu, či nie je poškodená.
- Pred aplikáciou Ochrannú vazelínu musí byť pokožka čistá a suchá.
- Približne pulverizačnú hlavu 10x až 15x nad 10 cm (4-6 palcov) pokožky a pahavým pohybom aplikujte hladku a jednotnú vrstvu na celú zamýšlanú plochu.
- Ak pri aplikácii vynechajú niečo oblasť, produkt znovu aplikujte na danú oblasť a ak je potrebné, aplikácia Ochrannej vazelíny sa môže zopakovať 30 sekúnd.
- Ak aplikujete Ochrannú vazelínu na obliesť s kožnými zábybmi alebo kontaktné oblasti pokožky, dbajte na to, aby boli kontaktné plochy pokožky odstránené, aby pred ich návratom do normálnej polohy mohol film úplne vyschnúť.
- V prípade použitia pod lepiacimi páskami, obväzmi alebo pomôckami/zariadeniami:
- Ak používate obväzy alebo lepiacich produktov počkajte, kým Ochranná vazelína úplne nevyschne.
- Ak kazity vyvinú obvaz alebo lepiacich produktov sa vyhajte opakovaná aplikácia
- Ak používate lepidlo odstrániť ochranný film.
- Ak sa tento produkt použiva ako ochrana pred telesnými tekutinami, môžu sa vyskytnúť nasledujúce nežiaduce účinky: Pálenie alebo mocom atd. a na pokožku ma sa aplikovať ďalšie lepiace produkty:
- Zvyčajnejšie od toho, ako často sa čistenie opakuje, sa odporúča opakovať aplikáciu Ochrannej vazelíny každých 24 – 72 hodín.
- V extrémnych prípadoch (napríklad pretrvávajúcej hnačka) s veľmi častým čistením sú možné vyžadovať častejšie aplikácie (t. j. každých 12 – 24 hodín).
- Film je podľa potreby možné odstrániť použitím vážiny produktov na odstránenie lepiacich produktov. Vyčistite a vysušte pokožku ubrus a znova aplikujte Ochrannú vazelínu.
- Keď prej nepoužívate, nasadte na sprejovacu dýzu viečko.

Zloženie

Disiloxan, akrylátový kopolymér

Ingredients

Disiloxane, copolymer acrylat

7. KLINICKÉ PRÍNOSY / OSOBITNÉ POZNÁMKY

Ochranná vazelína poskytuje ochranu pokožky pred následným kontaktom s vlhkosťou. Ochranná vazelína vytvorí tenkú vrstvu, ktorá odpudzuje vlhkosť a môže dráždivé látky, čím chráni pokožku.

Varovania

1. Ak dôjde k sčervenaniu alebo iným príznakom podráždenia, alebo ak sčervenanie alebo príznaky podráždenia pretrvávajú, prestaňte Ochrannú vazelínu používať a obráťte sa na lekára.
2. Použitie iných ochranných liekov alebo kremov bude pravdepodobne oslabiť ochranné vlastnosti Ochrannej vazelíny.
3. Obsah sprejovacej fľaše je sterilný až do prvého použitia.

8. USKLADNENIE

Ochranná vazelína je potrebné skladovať v pôvodnej nádobe na suchom mieste pri izbovej teplote, v priadnych vlhkosti mimo priamej slnečnej žiarenia. Produkt je potrebné zlikvidovať 28 dni po otvorení.

9. LIKVIDÁCIA

Produkt – produkt je potrebné zlikvidovať v súlade so zákonmi o ochrane životného prostredia a ďalšími zákonmi krajiny, v ktorej je produkt používaný. Ďalšie informácie získate od miestnych poskytovateľov služieb.

Balenie – likvidácia je potrebné vykonať v súlade s miestnymi nariadeniami o nakladaní s komunálnym odpadom. Sekundárny obal je možné recyklovať. Ďalšie informácie získate od miestnych poskytovateľov služieb.

10. BALENIE

- 28 ml pihustipudel 1 tk

11. REKLAMÁCIE

Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s touto pomôckou, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému orgánu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.
Sťažnosti, otázky alebo komentáre odoberte oddeleniu podpory pre zákazníkov spoločnosti Avery Dennison Medical na telefónne čísle +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73. Írsko
tel.: +353 43 3349586
fax: +353 43 3349566

12. DISTRIBÚTOR

B. Braun Hospicare Ltd.
Colloonev, Co. Sligo,
F91 C892, Írsko
Telefón: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Vyrobené v Írsku

sr UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. OPIS PROIZVODA

Zaštitni sloj je polimerni rastvor koji prilikom nanošenja na kožu stvara ultrotanku zaštitnu kožu. Proizvod se nanosi u obliku rastvora koji se brzo suši. Sloj je bezbojan, providan i ima odlične
Ochranný film je polymérny roztok, ktorý po aplikácii na pokožku vytvorí na pokožke tenkú ochrannú vrstvu. Film je bezbojný, priehľadný a ľahko schne. Ochranný film je elastický, priepustný a nepriepustný pre vodné pary. Ochranný film je tiež vzduchotesný a ochraňuje pokožku pred podráždením spôsobeným obsiahnutou mikroorganizmy, travaiomii stavanmi a exsudátom z rán. Ochranný film je pomôcka na viacnásobné použitie, ktorá je určená na použitie iba jedného pacienta.

2. NAZNAČENÁ SVRHA

Zaštitni sloj je tekućina namenjena tečnost koja se koristi kao proizvod za formiranje zaštitnog sloja nakon nanošenja na zdravu ili oštećenu kožu i omogućava stvaranje dugotrajne vodonepropusne zaštite koja deluje kao zaštita između kože i fekalija i telesnih tečnosti. Namenjen mu je da bude primenjen kao primarna zaštita izazvanih telesnim tečnostima i mogu ga da koriste i odrasli i deca.

2.1 POPULACIJA ZA KOJU JE PRIZOVO NAMENJEN

Proizvod se može koristiti odrasli, deca i bebe starije od 12 nedelja.

2.2 NAZNAČENI KORISNICI

Proizvod je namenjen za korišćenje od strane zdravstvenih radnika, a moguće ga je koristiti u bolnicama i sličnim ustanovama, kao i u kućnim uslovima.

3. PRIMENE

Proizvod se primenjuje za zaštitu zdrave ili oštećene kože od telesnih tečnosti kože:
- Zaštite kože od inkontencije
- Zaštite kože od stoma
- Zaštite kože oko rana

4. KONTRAINDIKACIJE

Zaštitni sloj ne treba koristiti kao jedini vid zaštite u situacijama kod kojih je neophodna primena komprese
sa sprečavanje bakterijskom kontaminacijom/penetracijom, ako naprimer na mestima aplikacije kateetra iv limfom; treba ga primeniti i na duboko rana (rana koje obuhvataju samo prva dva sloja kože). Zaštitni sloj se ne sme koristiti na inficiranoj koži.

5. UPOZORENJA

Zaštitni sloj u tečnom stanju je zapaljiva supstanca; koristite ga u dobro provetrenoj prostoriji. Čuvajte ga od izvora toplote i otvorenog plamena i izvora paljenja. Držite prizivod van domašaja dece. Ukoliko je pakovanje oštećeno ili otvoreno, prizivod nepouživajte.

6. INFORMACIJE I VEZANI ZA KORIŠĆENJEM PREDNOSTI

- Pre otvaranja bočice sa sprejom, vizuelno proverite da li je bočica oštećena.
- Koža mora da bude čista i suva pre nanošenja zaštitnog sloja.
- Približite pumpu za sprej na udaljenosti od 10 cm (4 do 6 inča) od kože i nanesite gladak i ujednačen sloj preko cele ugrožene površine pomoću pokreta levo-desno.
- Ukoliko propustite da na određeni deo oblasti nanesete zaštitni sloj, potovor nanesite na taj deo i ako je potrebno, nanesite ponovo (nakon oko 30 sekundi).
- Ako aplikujete Ochrannú vazelínu na obliesť s kožnými zábybmi alebo kontaktné oblasti pokožky, dbajte na to, aby boli kontaktné plochy pokožky odstránené, aby film mal priestor da se vrati u normalan položaj.
- Ako koristite proizvod pod lepljivim trakama, obvojima ili drugim pomoćnim/uređajima:
- Ako koristite obvoje ili lepljivih proizvoda sačekajte da se Ochranná vazelína potpuno osuši.
- Ako se pojavi obvoje ili lepljivih proizvoda ne koristite ponovnu primenu.
- Ako koristite lepilo ukloniti zaštitni film.
- Ako se ovaj proizvod koristi kao zaštita od telesnih tečnosti, sledeći nuspojavama: Peckanje ili mokrenje itd. a na kožu se dodatno primenjuju i drugi lepljivi proizvodi:
- Uobičajno je da se zaštitni sloj nanosi svakih 24 do 72 sata, u zavisnosti od učestalosti čišćenja.
- U ekstremnim slučajevima (npr. dijareja) sa veoma retkim čišćenjem su potrebni češći nanosi (npr. svakih 12 – 24 sata).
- Film se po potrebi može ukloniti primenom vážiny proizvoda za uklanjanje proizvoda za lepljenje kao bi se uklonio. Očistite ugrožene oblasti i ostavite je da se osuši, a zatim ponovo nanesite zaštitni sloj.
- Ponovo postavite poklopac na mlaznicu za sprej kada se ne koristi.

Sastav

Disiloksan, akrilat kopolimer

7. KLINIČKE PREDNOSTI / POSEBNE NAPOMENE

Zaštitni sloj štiti pokožu zaštitu kože od kontakta sa vlagom. Zaštitni sloj ima tanak sloj koji odbija vlagu i potencijalne nadražujuće.

Oprez

1. Ukoliko dođe do pojave crvenila ili bilo koju drugu simptoma iritacije i ukoliko crvenilo ili simptomi iritacije potrebu, prekinite sa korišćenjem zaštitnog sloja i obratite se lekaru.
2. Korišćenje drugih proizvoda za zaštitu, pomada, krema ili losiona može značajno da smanji učinak zaštitnog sloja.
3. Sadržina bočice sa sprejom je do prve upotrebe sterilna.

8. ČUVANJE

Proizvod treba čuvati u originalnom pakovanju na suvom mestu na sobnoj temperaturi i sobnoj vlažnosti i podalje od direktnog sunčevog zračenja i izvora toplote. Proizvod bi trebalo ukloniti 28 dana nakon otvaranja.

9. ODLAGANJE

Proizvod – Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine i drugim zakonima u zemlji u kojoj se koristi proizvod. Dodatne informacije obratite se lokalnom pružaocu usluga.

Pakovanje – Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim lokalnim propisima o odlaganju otpada. Sporedno pakovanje može da se recikliranje. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim pružaocima usluga.

10. PRIKAZ

- Bočica sa sprejom od 28 ml 1 pak.

11. ŽALBE

Bilo kakav ozbiljan incident koji se dogodi prilikom korišćenja proizvoda treba da se prijavi proizvođaču i odgovarajućem nadležnom organu Države članice koji je prebivalište korisnika ili pacijenta.
Žalbe, pitanja ili komentare molete da uputite korisničkoj podršci kompanije Avery Dennison Medical putem sledećeg broja telefona: +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73. Irska
telefon: +353 43 3349586
faks: +353 43 3349566

12. DISTRIBUTER

B. Braun Hospicare Ltd.
Colloonev, Co. Sligo,
F91 C892, Irska
Proizvedeno u Republici Irskoj

sv BRUKSANVISNING

1. PRODUKTBESKRIVNING

Barrier Film är en polymerlösning som bildar en enhetlig film när den appliceras på huden. Produkten sprids i ett lösningsmittel som inte svider och som torkar snabbt. Filmen är elastisk och genomsläppande för ångor. Den är också ogenomträngande för ångor. Barrier Film hjälper till att skydda intakt eller skadad hud från irritation orsakad av urin- och/eller fekal inkontinens, travaiomii stavar och sårdränering. Barrier Film är en enhet för flera användningsområden som är avsedd för engångsbruk.

2. AVSEDT ÄNDAMÅL

Barrier Film är en vätska avsedd att användas som en filmbildande produkt som bildar en tunn, vattentät film som ger en beständig långvarig vattentät barriär som fungerar som ett skyddande lager mellan huden och kroppsavfall, och -vätskor. Den är tänkt som en primär barriär för hud som är skadad från kroppsvätskor och kan användas på vuxna och barn.

2.1 AVSEDD BEFOLKNING

Produkten kan användas på vuxna, barn och spädbarn över 12 veckor.

2.2 AVSEDDA ANVÄNDARE

Produkt är avsedd att användas av vårdpersonal och kan användas på sjukhus, community och hemma.

3. INDIKATIONER

Produkten är indikerade för att skydda intakt eller skadad hud från kroppsvätskor inom områdena:
- Inkontinensbundsår
- Peristomalt hudskydd
- Sårar hudskydd
- Hudsår

4. KONTRAINDIKATIONER

Barrier Film ska inte användas som den enda täckningen i situationer som kräver kompression för att förhindra bakterier som medsta za primeru kateetra kod intravenozne terapije i dubokih (rana koje zahvataju samo prva dva sloja kože). Barrier Film ska inte appliceras på inflammerad hud.

5. VARNINGAR

Barrier Film, i flytande form, är brandfarlig; använd på ett väl ventilerat ställe. Undvik att använda i närheten av lågor och antändningskällor. Förvara utom räckhåll för barn. Använd inte om förpackningen är skadad eller öppet.

6. BRUKSANVISNING

- Inspektera sprayflaskan visuellt för skador före öppnande.
- Hjälen ska vara ren och torr innan du applicerar Barrier Film.
- Håll sprutmunstycket 100 till 150 mm (4–6 tum) från huden och sprej ut Barrier Film med en jämnande rörelse för att täcka det avsedda ytan.
- Om en yta av misstag missas kan produkten det på nytt först efter att det torsta lagret av Barrier Film har torkat (cirka 30 sekunder).
- Om Barrier Film appliceras på omröden med hudvecklar eller annan hud-mot-hudkontakt, ska de två att hudkontaktytorna gör separerade så att filmen torkar ordentligt innan du kan återföra huden till normalläge.
- Vid användning under sjukvårdande tejp, förband eller enheter:
- Låt Barrier Film torka helt innan du tjänar den med förband eller sjukvårdande produkter.
- Om du använder förband eller Film är nödvändigt att ej gång du klar på dig eller använder nagot sjalvhaftande
- Om du inte har bindrats: barriärfilmen försvinner av limmet på sjalvhaftande produkter.
- Om den avsedda som ett skydd mot kroppsvätskor, avföring eller urin etc. och inte av sjalvhaftande produkter det kommer att hända:
- Ateraplicering av Barrier Film rekommenderas var 24–72 timme, beroende på frekvensen av rengöring.
- I extrema fall (t.ex. konstant diarré) med mycket frekvent rengöring kan det vara nödvändigt med ytterligare applicering (t.ex. var 12–24 timme).
- Film kan tas bort genom att man använder ett flesta medicinska limborttagare enligt anvisningarna. Rengör och torka det berörda omradet, och återapplicera Barrier Film.
- Sätt tillbaka locket över sprutmunstycket när det inte ska användas.

Ingredienser

Disiloxan, akrylatsampolymer

7. KLINISK NYTTA/SÄRSKILDA ANTECKNINGAR

Barrier Film ger skydd mot huden mot efterföljande fuktkontakt. Barrier Film ger ett tunt lager som motverkar fukt och potentiella irriterande ämnen och skyddar därmed huden.

Varning

1. Om rödnad eller andra tecken på irritation uppstår, eller om rödnad eller tecken på irritation kvarstår, ska du sluta använda Barrier Film och kontakta en läkare.
2. Användning av andra barriärprodukter, salvor, krämer eller lotioner kan avsevärt minska effektiviteten av Barrier Film.
3. Innehållet i sprayflaskan är sterilt fram till första användningen.

8. FÖRVARING

Barrier film ska förvaras i originalförpackningen på en torr plats vid rumstemperatur och rumsfuktighet och ska hållas borta från direkt värme eller solljus. Produkten ska kasseras 28 dagar efter öppning.

9. AVFALLSHANTERING

Produkt – Kassera som potentiellt biologiskt farligt avfall och i enlighet med gällande lagar och andra tillämpliga föreskrifter i det land som produkten används i. Kontakta din lokala tjänsteleverantör för ytterligare information.

Förpackning – Avfallshantering måste ske i enlighet med lokala bestämmelser om avfallshantering. Sekundärförpackningen kan återvinnas. Kontakta din lokala tjänsteleverantör för mer information.

10. PRESENTATION

- 28 ml Sprayflaska 1 st

11. KLAGOMÅL

Varje allvarlig händelse som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.
Vi ifrågasätt, frågor eller kommentarer, kontakta Avery Dennison Medicals kundtjänst på telefon +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73. Irland
telefon: +353 43 3349586
fax +353 43 3349566

12. DISTRIBUTÖR

B. Braun Hospicare Ltd.
Colloonev, Co. Sligo,
F91 C892, Irland
Telefonnr: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Tillverkad i Irland

th คำแนะนำการใช้งาน

1. คำอธิบายผลิตภัณฑ์

ฟิล์มเคลือบป้องกัน (Barrier Film) คือสารละลายพอลิเมอร์ที่จะสร้างชั้นฟิล์มบางและสม่ำเสมอบนผิวหนังเมื่อนำไปทาบนผิวหนัง ผลิตภัณฑ์ถูกกระจายตัวในตัวทำละลายที่ไม่ทำให้เกิดอาการแสบร้อนและแห้งเร็ว ฟิล์มมีความยืดหยุ่นและสามารถซึมผ่านไอน้ำได้ ฟิล์มป้องกันยังป้องกันไอน้ำได้ด้วย ฟิล์มป้องกันยังป้องกันผิวหนังจากการระคายเคืองที่เกิดจากแบคทีเรียที่ปนเปื้อนและสารคัดหลั่งจากแผลเรื้อรัง ฟิล์มป้องกันเป็นอุปกรณ์ที่ใช้งานได้หลายครั้งซึ่งสามารถใช้งานได้กับผู้ป่วยรายเดียวเท่านั้น

2. วัตถุประสงค์การใช้งาน

ผลิตภัณฑ์ป้องกันคือน้ำยาที่ใช้เป็นผลิตภัณฑ์ที่ก่อให้เกิดฟิล์มซึ่งเมื่อนำไปทาบนผิวหนังปกติจะก่อให้เกิดชั้นกั้นน้ำที่ทนทานซึ่งทำหน้าที่เป็นชั้นป้องกันระหว่างผิวหนังกับสารพิษที่ปนเปื้อนของเสียจากปัสสาวะและอุจจาระ ผลิตภัณฑ์ป้องกันยังป้องกันผิวหนังจากการระคายเคืองจากสารเหล่านี้ที่ก่อให้เกิดอาการแสบร้อนและคันจากการปนเปื้อนจุลินทรีย์และเชื้อ

2.1 กลุ่มผู้ป่วยที่ใช้งาน

ผลิตภัณฑ์ป้องกันใช้งานได้กับผู้ป่วยที่มีอายุตั้งแต่ 12 สัปดาห์ขึ้นไป

2.2 ผู้ใช้ผู้ป่วยเป้าหมาย

สำหรับบุคลากรทางการแพทย์และสามารถใช้ในโรงพยาบาล ชุมชน และที่บ้าน

3. ข้อบ่งใช้

ผลิตภัณฑ์ป้องกันคือผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบมาเพื่อป้องกันผิวหนังที่ปกติและที่มีแผลจากการปนเปื้อนของปัสสาวะและอุจจาระ ผลิตภัณฑ์ป้องกันยังป้องกันผิวหนังจากการระคายเคืองที่เกิดจากสารเหล่านี้ที่ก่อให้เกิดอาการแสบร้อนและคันจากการปนเปื้อนจุลินทรีย์และเชื้อ

4. ข้อห้ามใช้

- ผลิตภัณฑ์ป้องกันไม่ควรใช้งานเพียงชั้นเดียวในสถานการณ์ที่ต้องการการปิดแผลแบบกดทับ เช่น ในตำแหน่งที่ใส่สายสวนหลอดเลือดดำ
- ผลิตภัณฑ์ป้องกันไม่ควรใช้งานกับผิวที่มีการอักเสบ

5. คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์ป้องกันอยู่ในรูปของเหลวซึ่งเป็นสารไวไฟ ต้องใช้ในบริเวณที่มีการถ่ายเทอากาศดี ห่างจากเปลวไฟ ประกายไฟ และแหล่งความร้อน
- เ